



EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkownika

RU Инструкция по применению

RO Instrucțiuni de utilizare

UA Інструкція для користування

HU Használati utasítás

LT Naudojimo instrukcija

CODE

NUMBER

SIZES

37199

7, 8, 9, 10

PACKING

12 / 120

PAIR / Paar / para / nap

COLOURS

SS

PRODUCT NAME:

Protective gloves

Schutzhandschuhe

Rękawice ochronne

Перчатки защитные

Mănuși de protecție

Рукавици захисні

Védőkesztyű

Apsauginės pirštinės

STANDARDS

EN ISO 21420:2020

EN 388:2016+A1:2018

EN 16350:2014

43428

reiss

The member of REIS GROUP

v. A.C2NP1E.109

DRAGON

00012

5 902973 637199

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland, ✉ idok@rawpol.com.
This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.
Standards: EN ISO 21420:2020 "Protective gloves – General requirements and test methods"; EN 388:2016+A1:2018 "Protective gloves against mechanical risks"; EN 16350:2014 "Protective gloves - Electrostatic properties".
The notified body: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, number of the body: 0075.
Product/description: Protective gloves. Detailed characteristics of the product is provided at the address rawpol.com.
Intended use: This product is the personal protective equipment which protects against the risks in accordance with standard, it meets. Skill by EN ISO 21420:2020 – the level of effectiveness from 1 to 5). The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply (the conditions do not necessarily reflect actual conditions in the workplace). The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment and to evaluate which additional PPE should be used with the gloves to ensure an optimal level of protection.
Limitations: It is cautioned against using the product incorrectly, instructions and high-risk conditions (where the PPE of II category are appropriate). The protection against hazards and dangers not listed in the manual is not guaranteed. In the case of gloves with two or more outer layers, the general classification not necessarily has to reflect the effectiveness of the outer layer. The gloves are not intended for contact with fire. The gloves shall not be worn when there is a risk that the product may be caught by moving objects (e.g. moving parts of machines) when the tear resistance is ≥ 1 or the gloves have not been tested for this parameter. The glove does not protect body parts which it does not cover. All clothing and shoes worn with this type of glove shall also be designed taking the electrostatic risk into account. In terms of EN388 protection is limited to the palm (except impact protection).
Use and handling: The personal responsibility of the user ensures the protective function of the product. Be careful when choosing. It needs to lay back and provide freedom of movement. Remember to wear gloves on clean hands. To put on the glove, grasp its wrist part, slide the glove on the opposite hand and stretch it over the palm of your hand. Do the same with the second glove. Before use please fasten and adjust any fasteners or adjustments, if they are, and after use, unfasten or loosen them allowing free removal of the glove. To remove the glove, grasp the part covering the fingertips with one hand and pull it off. Repeat with the second glove. If the product is worn together with the protective clothing against special threats, the total protection features depending on the destination need to be guaranteed. In any case the requirements take precedence. Before use, check on your own responsibility condition of the glove and whether the product is suitable for working activities, clean, complete and all protective functions are guaranteed. Check it for damage, which could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken fasteners, abrasions, colour change). If there is such a negative impact, before use, restore the original, valid state of the product (for this purpose please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. During work, pay attention to the behaviour of the protective functions. The loss of the protective properties means that the product has been used. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.
The materials, from which the product is made, should not impair user health or hygiene, if the user is not allergic to any material that is part of the gloves. Remember that substances contained in the product's materials or are a component of the product can be an allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, natural rubber, dyes, etc. Particularly sensitive persons should prior to use test the product or consult a doctor.
Electrostatic properties: The tests were performed in accordance with the test method described in EN 149-2:1997.

Conditioning	Temperature: 23 ± 1°C / Relative humidity: 25 ± 5%.
Area of gloves tested	Palm, back, cuff
Test method / Electrode used	EN 1149-2 / Standard electrode
Applied voltage and time	100 V for 15 s
Vertical Resistance	160,7 x 10 ³ ohms

WARNING:
- The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear.
- Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances.
- The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.
Size: The product should be of sufficient size, which should be fitted by trying on before starting work. Product size is given on the inside tab or directly on the product or on the unitary packaging. The available size range is given in the SIZES box. Glove size tables defined on the basis of the length and circumference of the hand can be obtained at rawpol.com. In the case of gloves for which the letter size definition system is used, the individual sizes correspond to the digital system according to the scheme: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.
Cleaning, maintenance, and disinfection: The cleaning by the available cleaning agents (soft brushes or by shaking etc.) is recommended. Do not wash gloves and use any maintenance and disinfection agents, because it can cause the decreasing of their protective level. In order to increase the hygiene of work, it is recommended to put gloves on clean hands. For hygiene and safety reasons, gloves that are sweaty should be replaced with new ones.
Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturers accept no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the gloves protection level.
Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) of this product in the cardboard or foil package. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against getting wet, dirty and damaged.
Shelf life can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 6 years from the date of production (for gloves which contain polyurethane up to 3 years). Storage will not significantly change the glove's characteristics during the period indicated above, if the storage conditions comply with the requirements of these instructions. Special storage conditions are not required.
Date of production is given on a collective packaging or on a product. It is shown along with the lot number, e.g., **290120191234**; explanation: the third and fourth digit refer to the month of production, and the consecutive four digits represent the year of production. The other digits, together with the above mentioned, identify the lot number.
The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.
In case this instruction becomes invalid due to the changing law or other factors, new version should be downloaded. Valid instructions are available on the website rawpol.com or support.rawpol.com. This instruction is marked with the version number v. A.C2NP1E.109, where A.C2NP1E indicates the item group identifier and 109 corresponds to the subsequent version number. If markings explained in the instructions are not the same as marked on the product or on the packaging, it means that you can have the instruction for use for an other lot or an other good. In case the instruction is out of date or improper to the owned lot of goods, it must be strictly obtained the current/proper instruction for use and become familiar with its content. **Do not attempt to work without becoming familiar with the current/proper instruction for use!**
THIS INSTRUCTION CAN BE COPIED AS NEEDED TO ENABLE EACH USER OF THE PRODUCT TO MAKE ACQUAINTED WITH IT. If case of any doubts, contact a specialist for occupational health and safety at work, the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer for clarification.
Legend of the sample labeling: [A] - commodity code, [B] - size, [C] - The number of standard and a pictogram indicating the category of threat (EN388 – mechanical threats, EN16350 - static electricity hazard), [D] - conformity mark, [E] - before

use become familiar with the instruction manual, [F] - manufacturer's identification mark, [G] - Performance levels - EN388: 4 - Abrasion resistance (0 to 4), 3 - Blade cut resistance tested with the coupe test (from 0 to 5). Warning! The coupe test results (EN388 6.2) are provided for informational purposes only, as a point of reference for cut resistance should be treated the test results TDM (EN388 6.3). 4 - Tear resistance (0 to 4), 2 - Puncture resistance (from 0 to 4) (Note: The gloves meeting the requirements for resistance to puncture can be inadequate to protect against sharp-end of the objects, such as needles for injections). 8 - Cut resistance tested with the TDM test (EN ISO 13997:1999 (from A to F). The mentioned effectiveness levels only apply to new, not washed gloves that have not undergone regeneration process. The effectiveness levels have been obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms to which they apply, [H] - Ukrainian conformity sign, [I] - conformity sign of the Customs Union, [J] - product line, [K] - level of ability.
Explanation of the used symbols: CODE – commodity code, NUMBER – number of the article, SIZES – available range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/quantity in a cardboard box/packaging, STANDARDS – standards, [re] – batch code, c# – data of manufacture, f# [re]s – manufacturer identification mark, D – product line, [re] – make acquaintance with the instructions for use, [re] – online instruction, C# – conformity mark, [re] – conformity sign of the Customs Union, [re] – Ukrainian conformity sign.
This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen, ✉ idok@rawpol.com.
Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.
Standards: EN ISO 21420:2020 "Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren"; EN 388:2016+A1:2018 "Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken"; EN 16350:2014 "Schutzhandschuhe - Elektrostatische Eigenschaften".
Notifiziere Stelle: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, Nummer der Stelle: 0075.
Produkt/Beschreibung: Schutzhandschuhe. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.
Bestimmung: Bei diesem Produkt handelt es sich um eine individuelle Schutzmaßnahme zum Schutz der Benutzer vor Gefahren gemäß den geltenden Normen. Fingerfertigkeit nach EN ISO 21420:2020 – Wirkungsgrad (1 bis 5): 5. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen/Spezifikationen beschrieben sind (Die Bedingungen spiegeln nicht unbedingt die tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz wider). Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risiko-bewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.
Einschränkungen: Es wird davor gewarnt, das Produkt entgegen seiner Bestimmung, Anleitungsanweisungen und unter Bedingungen hohen Risikos zu verwenden (wo persönliche Schuttmittel der Kategorie II geeignet sind). Der Schutz gegen Gefahren, die in der Anleitung nicht aufgeführt sind, ist nicht garantiert. Bei Handschuhen mit zwei oder mehreren Schichten spiegelt die allgemeine Klassifizierung nicht unbedingt die Wirksamkeit der externen Schicht wider. Diese Handschuhe sind zudem nicht für den Kontakt mit Feuer vorgesehen. Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn das Risiko besteht, dass das Produkt von sich bewegenden Gegenständen (z. B. beweglichen Teilen von Maschinen) erfasst wird, wenn die Reißfestigkeit ≥ 1 ist oder die Handschuhe nicht auf diesem Parameter getestet wurden. Die Handschuhe schützen keine Körperteile, die sie nicht verdecken. Alle mit diesem Handschuttyp getragenen Kleidungsstücke und Schuhe müssen ebenfalls unter Berücksichtigung des elektrostatischen Risikos konzipiert sein.Im Bereich der Norm EN 388 ist der Schutz nur auf die Hände beschränkt (außer Aufprallschutz).
Gebrauch und Bedienung: Die Schutzfunktion dieses Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Bei der Produktauswahl ist darauf zu achten, dass es bequem in der Hand liegt und eine entsprechende Bewegungsfreiheit bietet. Denken Sie daran, Handschuhe an sauberen Händen zu tragen. Um den Handschuh anzuziehen, fassen Sie das Handgelenk, schieben Sie den Handschuh über die gegenüberliegende Hand und strecken Sie ihn über Ihre Handfläche. Vor dem Gebrauch alle Befestigungsmittel oder Einstellungen, falls vorhanden, befestigen und einstellen, und nach Gebrauch, lösen oder lockern Sie sie, so dass Sie den Handschuh frei entfernen können. Um den Handschuh zu entfernen, fassen Sie den Teil, der die Fingerspitzen bedeckt, mit einer Hand und ziehen Sie ihn ab. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Handschuh. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schuttmitteln vor speziellen Gefahren getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, gewährleistet sind. In jedem Fall haben die jeweiligen Anforderungen vorrangig. Vor dem Gebrauch ist die eigene Verantwortung zu prüfen. Der Zustand der Handschuhe und ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig, suber und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist dieses auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Risse, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen, Verfärbung). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (für diesen Zweck ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigte Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit ist zudem auf Erhaltung von Schutzfunktionen zu achten. Der Verlust von Schutzseigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Dieses Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.
Die Materialien, aus denen das Produkt hergestellt wird, sollten die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers nicht beeinträchtigen, wenn er nicht gegen eines der Materialien allergisch ist, die Teil der Handschuhe sind. Es ist zu beachten, dass jede Substanz, die in dem Produktmaterial enthalten ist oder einen Bestandteil des Produkts darstellt, ein Allergen sein kann, z. B. Baumwolle, Leder, Metallteile, Latex, natürliches Gummi, Naturkautschuk, Farbstoffe usw. Bei Menschen, die besonders empfindlich reagieren, empfiehlt es sich das Produkt zuerst zu testen oder den Arzt zurate zu ziehen.
Elektrostatrische Eigenschaften: Die Tests wurden gemäß dem Prüfverfahren aus EN 149-2:1997 durchgeführt.

Konditionierung	Temperatur: 23 ± 1°C / Relative Feuchtigkeit: 25 ± 5%.
Getesteter Bereich der Handschuhe	Handfläche, Handrücken, Manschette
Prüfmethode / Verwendete Elektrode	EN 1149-2 / Standardelektrode
Eingesetzte Spannung und Zeit	100 V 15 Sekunden lang
Vertikaler Widerstand	160,7 x 10 ³ ohms

WARNHINWEIS:
- Die Person, die ableitfähige Schutzhandschuhe tragen muss, muss ordnungsgemäß geerdet sein, z. B. durch das Tragen geeigneter Sicherheitsschuhe.
- Die statische Elektrizität ableitende Schutzhandschuhe dürfen nicht während in flamable oder explosionsfähige Atmosphäre oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen ausgepackt, geöffnet, angepasst oder gelöscht werden können.
- Die elektrostatischen Eigenschaften der Schutzhandschuhe misgh negativ durch Alterung, Verschleiß, Verschmutzung und Beschädigung betroffen sein, und möglicherweise nicht für mit Sauerstoff angereicherte entflammbarer Atmosphäre ausreichend, wenn zusätzliche Bewertungen erforderlich sind.
Größe: Das Produkt sollte eine geeignete Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren entsprechend anzupassen ist. Die Größe des Produkts ist auf dem Innenaufnäher oder direkt auf dem Produkt oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Glove-Size-Tabellen, die auf der Grundlage der Länge und des Umfangs der Hand definiert sind, können auf rawpol.com bezogen werden. Bei Handschuhen, für die ein System zur Definition der Buchstabengröße verwendet wird, entsprechen die Einzelgrößen dem digitalen System gemäß dem Schema: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.
Reinigung, Wartung und Desinfektion: Es wird empfohlen, dass Sie reinigen mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel (weiche Pinsel oder durch Schütteln etc.). Schutzhandschuhe nicht waschen und keine Konservierungs- oder Desinfektionsmittel verwenden, denn es kann die Wirkung der Senkung ihrer Schutzniveau haben. Um die Arbeitshygiene

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Производитель: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша, ✉ idok@rawpol.com.
Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулirованиях Европейского парламента и Совета (Е) 2016/425 и отвечает установкам этой. Он пририсован категории II.
Стандарты: EN ISO 21420:2020 "Перчатки защитные - Общие требования и методы испытаний"; EN 388:2016+A1:2018 "Перчатки для защиты от механических воздействий"; EN 16350:2014 "Защитные перчатки - электростатические свойства".
Нотифицированный орган: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, номер органа: 0075.
Продукт/описание: Перчатки защитные. Детальная характеристика продукта представлена на rawpol.com.
Назначение: Этот продукт предназначен для защиты пользователя от различных рисков, предусмотренных для защиты пользователей от опасностей в соответствии со стандартами, которые он проводит. Исправность согласно EN ISO 21420:2020 – уровень эффективности (от 1 до 5). Уровень защиты был получен на основе испытаний, проведенных в соответствии с условиями, описанными в нормах/спецификациях, к которым они применяются (эти условия не обязательно отражают фактические условия на рабочем месте). Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде, и оценить, какие дополнительные средства индивидуальной защиты следует использовать с перчатками для обеспечения оптимального уровня защиты.
Ограничения: Предупреждает перед применением не в соответствии с предназначением, рекомендациями инструкции, а также в условиях большого риска (где соответствующими являются средства индивидуальной защиты III категории). Защита от угроз и опасностей, не упомянутых в инструкции, не гарантируется. В случае перчаток с двумя либо большим числом слоев, общая классификация не обязательно будет отражать эффективность наружного слоя. Перчатки не предназначены для контакта с огнем. Перчатки нельзя носить, когда существует опасность попадания продукта движущимися объектами (например, движущимися частями машин), когда сопротивление разрыву ≥ 1 или перчатки не были испытаны для этого параметра. Перчатки не защищают части тела, которые не прикрыты одеждой. Белье и обувь, которые носят с этим типом перчаток, также должны быть разработаны с учетом риска электростатического разряда.Применительно EN388 защита ограничивается только до ладони (кроме защиты от ударов).
Эксплуатация и обслуживание: От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Во время выбора следует следить за тем, чтобы лежал удобно и давал свободу движения. Не забывайте надевать перчатки на чистые руки. Чтобы надеть перчатки, возьмите ее за запястье, надените перчатку на противоположную руку и натяните ее на руку. Протяните то же самое со второй перчаткой. Перед использованием закрепите и отрегулируйте любые крепежные детали или регулировки, если они есть, и после использования, отстегните или ослабьте их, чтобы освободить перчатки. Чтобы снять перчатку, возьмитесь одной рукой за часть, закрывающую кончики пальцев, и снимите ее. Повторите операцию с другой перчаткой. Если продукт носитс вместе с одеждой, защищающей от специального угрозы, следует следить за обеспечением защитных функций в зависимости от предназначения. В каждом случае требования эти выполняются в первую очередь. Перед использованием пользователь проверит состояние перчаток под собственную ответственность, подходит ли продукт для предполагаемых рабочих действий, чистота, имеется ли в комплекте и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его с точки зрения повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на защитные функции (напр. трещины, дыры, разрывные швы, поврежденные застегивки, садины). Если появится какой-то отрицательный эффект, перед использованием следует вернуться к первоначальному соответствующему состоянию продукта (с этой целью следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения, изменение цвета), а если это невозможно, следует этот продукт заменить. Во время работы следует обращать внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств означает, что продукт был использован. Не используйте поврежденный или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного оснащения и запасных частей. Материалы, из которых изготовлено изделие, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену пользователя, если у него нет аллергии на какие-либо материалы, входящие в состав перчаток. Обратите внимание, что каждое вещество, содержащееся в материале продукта или составляющее компонент продукта, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, металлические детали, латекс, натуральная резина, крахмал и т. п. В случае особо чувствительных лиц рекомендуется предварительное тестирование продукта или консультация врача перед его применением.
Электростатические свойства: Тесты были проведены в соответствии с методом исследований, описанным в EN 149-2:1997.

Кондиционирование	Температура: 23 ± 1°C / Относительная влажность: 25 ± 5%.
Область тестирования перчаток	Ладонь, спина, манжета
Метод испытаний / Используемый электрод	EN 1149-2 / Стандартный электрод
Используемое напряжение и время	100 В в течение 15 секунд
Вертикальное сопротивление	160,7 x 10 ³ Ом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Человек, который использует электростатическими рассеивающими защитными перчатками, должен быть достаточно заземлен, например, в соответствующей защитной обуви.
- Защитные перчатки, которые рассеивают электростатический заряд, не следует раскрывать, открывать, регулировать или снимать в легковоспламеняющейся или взрывоопасной атмосфере или при работе с легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами.
- Не электростатические свойства защитных перчаток могут отрицательно влиять степень старения перчаток, износ, загрязнение и повреждение, а также может быть недостаточная защита в обогащенной кислородом атмосфере, где необходима дополнительная защита.
Размер: У продукта должен быть соответствующий размер, который следует подобрать, примеряя его перед началом работы. Размер продукта находится на внутренней вставке либо непосредственно на продукте либо на единичной упаковке. Имеющиеся размеры представлены в графе SIZES (РАЗМЕРЫ). Таблицы размера перчаток, определенные на основе длины и окружности руки, можно получить на rawpol.com. В случае перчаток, для которых используется система определения размера букв, индивидуальные размеры соответствуют цифровой системе по схеме: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.
Очистка, консервация и дезинфекция: рекомендуется чистить при помощи доступных в торговле чистящих средств (мягкие кисти или тряпки и т. д.). Не мойте перчаток и не используйте любых консервантов и дезинфицирующих средств на перчатки, потому что это может оказать влияние на снижение уровня их защиты. Для повышения гигиены труда рекомендуется наносить перчатки на чистые руки. Из соображений гигиены и безопасности гигиены после перчатки следует заменит новыми.
Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Сильная относительная влажность воздуха, высокая температура или высокая влажность могут интенсивно освещению его хранения отображаться на качестве. Производитель не несет ответственность за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может привести к снижению уровня защиты перчаток.
Вид упаковки: Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспортировка) этого продукта в упаковке из картона либо пленки. Погрузка, транспортировка и разгрузка должны проводиться в условиях, защищающих от намокания, загрязнения и повреждения.
Срок применения можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 6 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 3 лет). Хранение не окажет существенного влияния на характеристики перчаток в течение указанного выше периода.

zu verbessern, wird empfohlen, Handschuhe auf saubere Hände zu legen. Aus Hygiene- und Sicherheitsgründen sollten verschmutzte Handschuhe durch neue ersetzt werden.
Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Handschuhe führen.
Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.
Die **Halbhaltsdauer** kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzseigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 6 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (für Handschuhe mit Polyurethan bis zu 3 Jahren). Die Lagerung hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Eigenschaften des Handschuhs während des oben angegebenen Zeitraums, wenn die Lagerbedingungen den Anforderungen dieser Anleitung entsprechen. Besondere Lagerbedingungen sind nicht erforderlich.
Das **Produktionsdatum** ist auf der Sammelverpackung und auf dem Produkt angegeben. Es ist zusammen mit der Nummer der Charge z. B. **290120191234** angegeben; Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer stehen für den Monat der Herstellung und die nächsten vier Ziffern für das Jahr der Herstellung. Die übrigen Ziffern identifizieren zusammen mit den vorgenannten Ziffern die Nummer der Charge.
Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.
Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. A.C2NP1E.109 gekennzeichnet, wobei A.C2NP1E die Kennung der Produktgruppe und 109 die nächste Versionsnummer ist. Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen / richtigen Anweisungen für die Arbeit!**
DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG KANN MEHRMALIS VERVIELFÄLTIGT WERDEN, SO DASS SICH JEDER PRODUKTNUTZER DAMIT VERTRAUT MACHEN KANN.
Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigte Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.
Legend of the Markierung der Probe: [A] - Warencode, [B] - Abmessung, [C] - Nummer der Norm und das Piktogramm zur Bestimmung der Gefahrenkategorie (EN388 – mechanische Gefahren, EN16350 - Gefahr durch statische Elektrizität), [D] - Konformitätszeichen, [E] - Vor dem einsatz die Anleitung lesen, [F] - Hersteller Identifikationszeichen, [G] - Wirkungsgrade - EN388: 4 - Abriebbeständigkeit (0 bis 4), 3 - Schnittbeständigkeit wurde mit Hilfe von "coupe" Test getestet (von 0 bis 5), Achtung! Die Ergebnisse von "coupe" Test (EN388 6.2) wurden nur nachrichtlich angegeben, die Ergebnisse von TDM (EN388 6.3) Test soll man als Bezugspunkt für Schnittbeständigkeit behandeln. 4 - Reißfestigkeit (0 bis 4), 2 - Schnittbeständigkeit (0 bis 4) (Hinweis: Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Schnittbeständigkeit und können zum Schutz gegen scharfe Gegenstände wie Injektionsnadeln ungeeignet sein). 8 - Schnittbeständigkeit wurde mit Hilfe von TDM EN ISO 13997:1997 Test getestet (von A bis F). Die genannten Wirksamkeitsstufen gelten nur für neue, ungewaschene und nicht wiederaufbereitete Handschuhe. Die Wirksamkeitsstufen werden auf Grundlage von Tests gemäß den in den Normen bestimmten Bedingungen ermittelt, [H] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [I] - Zollunion-Konformitätszeichen, [J] - Produktlinie, [K] - Ebene Geschicklichkeit.
Erläuterung der genutzten Symbole: CODE – Warencode, NUMBER – Nummer des Artikels, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen, [re] – Chargennummer, c# – Produktionsdatum, f# [re]s – Hersteller Identifikationszeichen, D – Produktlinie, [re] – Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, [re] – online-Anleitung, C# – Konformitätszeichen, [re] - Zollunion-Konformitätszeichen, [re] – das Konformitätszeichen von Ukraine
Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art. 17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska, ✉ idok@rawpol.com.
Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.
Standardy: EN ISO 21420:2020 "Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań"; EN 388:2016+A1:2018 "Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi"; EN 16350:2014 "Rękawice ochronne - Właściwości elektrostatyczne".
Jednostka notyfikacyjna: CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France, numer jednostki: 0075.
Produkt/opis: Rękawice ochronne. Szczegółowy charakterystyki produktu podano na rawpol.com.
Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkowników przed zagrożeniami zgodnie z normami, które spełnia. Zręczność według EN ISO 21420:2020 – poziom skuteczności (od 1 do 5): 5. Poziom ochrona została uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach. Z których danych (warunkt nie niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki w miejscu pracy). Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku oraz w celu oceny jakie dodatkowe SOI należy stosować wraz z rękawicami w celu zapewnienia optymalnego poziomu ochrony.
Ograniczenia: Przestrzeż że przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach dużego ryzyka (gdzie właściwie są środki ochrony indywidualnej kategorii III). Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami nie wymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana. W przypadku rękawic z dwoma lub większą liczbą warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla skuteczność zewnętrznej warstwy. Rękawice nie są przeznaczone do kontaktu z ogniem. Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko zachaczenia produktu o poruszające się obiekty (np. ruchome części maszyn) w przypadku, gdy odporność na rozdarcie jest ≥ 1 lub rękawice nie były testowane na ten parametr. Rękawica nie chroni partii ciała, których nie osłania. Odzież i obuwie noszone z tego typu rękawicami powinny być także zaprojektowane z uwzględnieniem ryzyka antyelektrostatycznego. W zakresie EN388 ochrona ograniczona jest tylko do dłoni (z wyjątkiem ochrony przed uderzeniem).
Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Podczas wyboru należy uważać na to, aby leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów. Należy pamiętać, aby rękawice zakładka na czyste ręce. W celu założenia rękawicy należy chwycić jej część nadgarstkową, wsunąć rękawice na rękę przeciwną i naciągnąć ją na dłoń. Analogicznie należy postąpić z drugą rękawicą. Przed użyciem należy zapiąć i wyregulować wszelkie zapiski bądź regulacje, jeśli występują, a po użyciu należy je odpiąć bądź poluzować umożliwiając swobodne zdejmie rękawicy. W celu zdjecia rękawicy należy jedną ręką chwycić jej część pokrywającą kołcówki palców i ściągnąć ją. Czynność należy powtórzyć z drugą rękawicą. Jeżeli produkt noszony jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami, należy uważać na to, aby był zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność stan

